

⁵ Das ausgefüllte Notenblatt ist nach der Prüfung unverzüglich der zuständigen kantonalen Behörde zuzustellen.

Art. 18

Fähigkeitszeugnis

Wer die Lehrabschlussprüfung bestanden hat, erhält das eidgenössische Fähigkeitszeugnis, das seine Inhaberin berechtigt, sich als gelernte Konfektionsschneiderin für Damenkleider bzw. gelernte Konfektionsschneiderin für Damenmäntel und Kostüme zu bezeichnen.

III. Inkrafttreten

Art. 19

Dieses Reglement ersetzt dasjenige vom 28. Dezember 1945 und tritt am 1. Dezember 1961 in Kraft.

Bern, den 25. September 1961.

5914

Eidgenössisches Volkswirtschaftsdepartement:
Schaffner

Wettbewerb- und Stellenausschreibungen. sowie Anzeigen.

**Das neue Verzeichnis der schweizerischen Eisenbahnen
und der vom Bund konzessionierten
Trolleybusse, Aufzüge, Luftseilbahnen, Sesselbahnen,
Schlittenseilbahnen und Schifffahrtsunternehmen**

(Stand: 1. Januar 1960)

kann zum

Preise von Fr. 2.50

bezogen werden beim Eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartement,
Drucksachenbureau, Bundeshaus Nord, Bern

Bundesgesetz über Schuldbetreibung und Konkurs

Dieses Gesetz, mit den bis 1. Januar 1960 erfolgten Änderungen und Ergänzungen, enthält als Anhang das Bundesgesetz vom 29. April 1920 betreffend die öffentlich-rechtlichen Folgen der fruchtlosen Pfändung und des Konkurses. Bestellungen sind an das unterzeichnete Bureau zu richten.

Der Bezugspreis beträgt Fr. 2.— pro Exemplar.

9216

Bundeskanzlei
Drucksachenbureau

«Bauforschung in der Schweiz»

Von der Eidgenössischen Wohnbaukommission veröffentlichte Übersicht mit Adresse, Arbeitsprogramm, Liste der bis zum 31. Dezember 1959 durchgeführten Forschungsarbeiten und der Publikationsorgane der an der Bauforschung beteiligten schweizerischen Institutionen. Die Veröffentlichung (in Ringbuch) wird periodisch nachgeführt und kann zum

Preise von 15 Franken

beim Eidgenössischen Bureau für Wohnungsbau, Effingerstrasse 55, Bern, bezogen werden.

5314

Beim Bundesamt für Sozialversicherung in Bern ist erschienen:

Kantonale Gesetze über Familienzulagen

in deutscher und französischer Sprache

Aus dem Inhalt:

Grundzüge der kantonalen Familienzulagenordnungen

Geltende Erlasse der Kantone Luzern, Obwalden, Nidwalden, Zug, Freiburg, Basel-Stadt, Appenzell I. Rh., St. Gallen, Tessin, Waadt, Wallis, Neuenburg, Genf

Preis: Fr. 6.—

Die Publikation kann bei der Eidgenössischen Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3, bezogen werden.

3495

Offene Stellen

Die nachfolgenden Ausschreibungen erscheinen wöchentlich auch im Stellenanzeiger - Preis: Inland Fr. 8. - im Jahr, Fr. 4.50 im Halbjahr. Ausland Fr. 10. - im Jahr, Fr. 6. - im Halbjahr - Abonnementsbestellungen an den Verlag Stämpfli & Cie. in Bern - Einzelnummern sind beim Drucksachenbüro der Bundeskanzlei erhältlich.

→ Zur Beachtung ←

Wo nichts anderes vermerkt ist, gelten die folgenden Vorschriften: Die Bewerbungen sind **handschriftlich** mit Lebenslauf innerhalb des Anmeldetermins der jeweiligen Anmeldestelle direkt einzureichen. Nicht bereits im Bundesdienst stehende Bewerber haben der Offerte überdies ein Leumundszeugnis beizulegen. Die nachgenannten Grundbesoldungen entsprechen den Ansätzen gemäss Bundesgesetz vom 3. Oktober 1958 betreffend Änderung des Bundesgesetzes über das Dienstverhältnis der Bundesbeamten. Dazu kommen zurzeit 4,5 Prozent Teuerungszulage und die gesetzlichen Sozialzulagen sowie ein Ortszuschlag bis 800 Franken pro Jahr, je nach Wohnort und Zivilstand. - Für die Dauer der Probezeit und der Einarbeitung kann mit dem Stellenanwärter eine niedrigere Grundbesoldung vereinbart werden.

Eidgenössischer Armeepotheke

Eidgenössisches Apothekerdiplom. Stabsoffizier der Sanität. Beherrschung von zwei Amtssprachen. Erfahrung in der Führung eines grösseren Betriebes mit Laboratorien und Befähigung zur Leitung des pharmazeutischen Dienstes der Armee.

Besoldung: Nach Übereinkunft.

Anmeldungstermin: 30. November 1961. (2..)

Offerten an: Oberfeldarzt, Bern 22.

1089

Pferdarzt II, evtl. I

Veterinäroffizier (Subalternoffizier oder Hauptmann). Eignung zur Instruktion. Muttersprache Deutsch, Kenntnis einer weiteren Amtssprache. Dienstantritt: 1. Januar 1962; Dienstort: Bern.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 30. November 1961. (2..)

Offerten an: Oberpferdarzt, Bern 25.

1080

Mehrere Physiker

Muttersprache Deutsch. Abgeschlossene Hochschulbildung.

Besoldung: Nach Übereinkunft.

Anmeldungstermin: 30. November 1961. (2..)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum, Bern 3.

1083

Mehrere Chemiker organischer, anorganischer oder metallurgischer Richtung

Abgeschlossene Hochschulbildung. Muttersprache Deutsch oder Französisch.

Besoldung: Nach Übereinkunft.

Anmeldungsstermin: 30. November 1961. (2..)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum, Bern 3. 1096

Volkswirtschaftlicher Beamter I, evtl. Adjunkt II

Abgeschlossenes wirtschaftswissenschaftliches Hochschulstudium. Guter Betriebswirtschaftler wird bevorzugt. Vertrautheit mit Verkehrsfragen erwünscht, aber nicht Bedingung. Interessante, vielseitige Tätigkeit.

Besoldung: 15 170 bis 19 970, evtl. 16 820 bis 21 620 Franken.

Anmeldungsstermin: 25. November 1961. (3...)

Offerten an: Delegierter für Wirtschaftsfragen des Eidgenössischen Post- und Eisenbahndepartementes, Bern 3. 1049

Wissenschaftlicher Experte II, evtl. I

Abgeschlossenes akademisches Studium als Physiker, Mathematiker oder Ingenieur. Interesse für Probleme der operationellen Forschung. Muttersprache Deutsch oder Französisch, gute Kenntnis des Englischen. Dienstantritt: Nach Vereinbarung.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungsstermin: 30. November 1961. (2..)

Offerten an: Generalstabsabteilung, Bern 3. 1110

Adjunkt II

Abgeschlossenes juristisches Hochschulstudium. Praktische Erfahrung im Verwaltungsrecht; Fähigkeit zur Leitung des Rechtsdienstes einer bedeutenden Sektion und zur selbständigen Bearbeitung von Rechtsfragen; Verhandlungstalent. Muttersprache Deutsch, Beherrschung der französischen Sprache, Kenntnisse im Italienischen erwünscht. Dienstantritt sobald als möglich.

Besoldung: 16 820 bis 21 620 Franken.

Anmeldungsstermin: 30. November 1961. (2..)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Bern, Laupenstrasse 25. 1111

Juristischer Beamter, evtl. fachtechnischer Mitarbeiter II, evtl. I

Abgeschlossene Hochschulbildung oder langjährige Praxis auf dem Gebiete der Sozialversicherung. Befähigung zur selbständigen Bearbeitung von Fragen aus der Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung. Muttersprache Deutsch, gute Kenntnis der französischen Sprache.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungsstermin: 22. November 1961. (3...)

Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3. 1051

Juristischer Beamter II, evtl. I

Abgeschlossene juristische Hochschulbildung. Befähigung zur selbständigen Bearbeitung von Fragen aus dem Gebiet der Alters-, Hinterlassenen- und Invalidenversicherung. Muttersprache Französisch, gute Kenntnis der deutschen Sprache.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 22. November 1961. (3...)

Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3.

1052

Juristischer Beamter II

Jüngere Kraft mit abgeschlossenem Hochschulstudium und vorzugsweise Anwalts-patent. Muttersprache Deutsch. Kenntnisse der übrigen Amtssprachen. Kenntnisse im Steuerrecht. Eintritt 1. Januar 1962 oder nach Übereinkunft.

Besoldung: 12 650 bis 17 450 Franken.

Anmeldungstermin: 27. November 1961. (2.).

Offerten an: Eidgenössische Steuerverwaltung, Personaldienst, Bern 3.

1112

Unterabteilungschef

Abgeschlossenes Studium und Praxis in technischer oder wirtschaftswissenschaftlicher Richtung. Gewandtheit im Führen von Verhandlungen mit in- und ausländischen Behörden und Organisationen.

Besoldung: 21 680 bis 26 480 Franken.

Anmeldungstermin: 30. November 1961. (2.).

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Wasserwirtschaft, Bollwerk 27, Bern.

1113

Betriebsleiter II, evtl. I (Kraftwerkgruppe Amsteg-Ritom)

Abgeschlossenes Studium als Elektrotechniker, gründliche Erfahrung im Betrieb von Wasserkraftwerken, Beherrschung der deutschen und gute Kenntnisse in der italienischen Sprache. Dienstwohnung: 4 Zimmer, 2 bewohnbare Mansarden. Dienstort: Amsteg.

Besoldung: 15 170 bis 19 970, evtl. 16 820 bis 21 620 Franken.

Anmeldungstermin: 10. Dezember 1961. (2.).

Offerten an: Generaldirektion (Bau- und Betriebsdepartement) der Schweizerischen Bundesbahnen, Bern.

1115

Ingenieur-Agronom II, evtl. I (Landwirtschaftliche Versuchsanstalten Lausanne)

Diplom der Eidgenössischen Technischen Hochschule oder gleichwertige Ausbildung. Spezielle Kenntnisse auf dem Gebiete des Feldbaues erwünscht. Muttersprache Französisch. Gute Kenntnisse der deutschen und englischen Sprache.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 25. November 1961. (1.)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern.

1114

Ingenieur II, evtl. I

Diplomierter Maschineningenieur für Planung und Studien in Richtung Hydraulik und Elektronik, ferner für die Leitung der Installation von Prüfständen und Mitarbeit im Waffenbau. Muttersprache Deutsch oder Französisch, mit sehr guten Kenntnissen der andern Sprache.

Besoldung: 12 650 bis 17 450, evtl. 15 170 bis 19 970 Franken.

Anmeldungstermin: 25. November 1961. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Waffenfabrik, Bern.

1092

Mehrere Elektroingenieure und Elektrotechniker für die Gebiete der Starkstrom-, Schwachstrom- und Hochfrequenztechnik

Muttersprache Deutsch. Abgeschlossene Hochschul- bzw. Technikumsbildung.

Besoldung: Nach Übereinkunft.

Anmeldungstermin: 30. November 1961. (2..)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum, Bern 3. 1094

Mehrere Maschineningenieure für allgemeinen Maschinenbau

Abgeschlossene Hochschulbildung. Muttersprache Deutsch oder Französisch.

Besoldung: Nach Übereinkunft.

Anmeldungstermin: 30. November 1961. (2..)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum, Bern 3. 1095

2 Ingenieur-Agronomen II, evtl. Fachtechnische Mitarbeiter II

Gründliche theoretische und praktische Ausbildung auf dem Gebiete der Landwirtschaft. Besondere Kenntnisse in der Alpwirtschaft erwünscht. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen der französischen Sprache. Stellenantritt März/April 1962.

Besoldung: 12 650 bis 17 450 Franken.

Anmeldungstermin: 30. November 1961. (2..)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern. 1100

Ingenieur oder Uhrentechniker

Womöglich mit Erfahrung auf dem Gebiet der elektrischen Uhren. Abgeschlossene Hochschul- bzw. Technikumsbildung. Muttersprache Französisch; Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: Nach Übereinkunft.

Anmeldungstermin: 30. November 1961. (2..)

Offerten an: Direktion des Eidgenössischen Amtes für geistiges Eigentum, Bern 3. 1097

Techniker II, evtl. I

Diplomierter Maschinentechniker für Planung und Einführung neuer Fabrikationszweige und -methoden; ferner für Arbeitsvorbereitung, Prämienwesen und Konstruktion von Vorrichtungen und Werkzeugen. Muttersprache Deutsch oder Französisch, mit sehr guten Kenntnissen der andern Sprache.

Besoldung: 9080 bis 13 630, evtl. 11 190 bis 15 990 Franken.

Anmeldungstermin: 25. November 1961. (2..)

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Waffenfabrik, Bern. 1098

Zeichner II, evtl. I

Junger Maschinen- oder Bauzeichner. Guter Zeichner zur Anfertigung genauer Tuschzeichnungen als Unterlagen für Reproduktionen. Fähig zur Mitarbeit bei ballistischen Versuchen.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8370 bis 12 040 Franken.

Anmeldungstermin: 30. November 1961. (2..)

Offerten an: Chef der Sektion für Schiessversuche, Thun 2. 1099

Technischer Gehilfe II, evtl. I (Eidgenössische Versuchsanstalt für Obst-, Wein- und Gartenbau Wädenswil)

Gute gärtnerische Ausbildung und ausreichende praktische Tätigkeit in gärtnerischen Betrieben.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8370 bis 12 040 Franken.

Anmeldungstermin: 25. November 1961. (1.)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern.

1116

Sektionschef Ia

Erfahrener Schulkommandant (Stabsoffizier).

Besoldung: 21 680 bis 26 480 Franken.

Anmeldungstermin: 22. November 1961. (1.)

Offerten an: Gruppe für Ausbildung des Eidgenössischen Militärdepartements, Bern 25.

1117

Zeughausadjunkt I (Eidgenössisches Zeughaus Chur)

Gute allgemeine sowie kaufmännische oder technische Ausbildung. Mehrjährige Zeughaus- oder Verwaltungspraxis. Offizier. Sprachen Deutsch und Französisch.

Besoldung: 11 190 bis 15 990 Franken.

Anmeldungstermin: 23. November 1961. (1.)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1118

Sekretär II, evtl. I

Abgeschlossene kaufmännische oder Banklehre, oder entsprechende Schuldbildung. Offiziersgrad erwünscht. Muttersprache Deutsch oder Französisch; gute Kenntnis einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 10 570 bis 15 340, evtl. 11 840 bis 16 640 Franken.

Anmeldungstermin: 30. November 1961. (2.)

Offerten an: Generalstabsabteilung, Bern 3.

1119

Kanzleisekretär I, evtl. Sekretär II

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung mit mehrjähriger Praxis. Französische Muttersprache, sehr gute Kenntnisse in Deutsch und evtl. in Italienisch. Eignung als fremdsprachiger Korrespondent und Übersetzer. Dienstantritt nach Vereinbarung.

Besoldung: 9450 bis 14 160, evtl. 10 570 bis 15 340 Franken.

Anmeldungstermin: 5. Dezember 1961. (3.)

Offerten an: Chef des Personellen der Armee, Bern 25.

1120

Sekretär II

Gute Allgemeinbildung. Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Gutes technisches Verständnis; rasche Auffassungsgabe, selbständiger Korrespondent. Kenntnis von zwei Amtssprachen. Offizier.

Besoldung: 10 570 bis 15 340 Franken.

Anmeldungstermin: 30. November 1961. (2.)

Offerten an: Abteilung für Leichte Truppen, Bern 25.

1121

Zeughausadjunkt II (Eidgenössisches Zeughaus Sarnen)

Gute allgemeine sowie kaufmännische oder technische Ausbildung. Mehrjährige Zeughaus- oder Verwaltungspraxis. Offizier. Sprachen: Deutsch und Französisch.
Besoldung: 9950 bis 14 690 Franken.

Anmeldungstermin: 24. November 1961. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1101

Archivar-Registrator

Abgeschlossene Lehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung. Sprachen Deutsch und Französisch, Kenntnisse im Italienischen. Mehrjährige Sekretariatspraxis. Befähigung zur selbständigen Führung des Gerichtsarchivs.

Besoldung: 9950 bis 14 690 Franken.

Anmeldungstermin: 6. Dezember 1961. (3..)

Offerten an: Bundesgerichtskanzlei, Lausanne.

1122

Kanzlist II, evtl. I

Abgeschlossene Lehre in Handel oder Verwaltung oder gleichwertige Ausbildung; Muttersprache Deutsch, Kenntnis einer weiteren Amtssprache. Aufstiegsmöglichkeiten. Stellenantritt: 1. Februar 1962 oder nach Übereinkunft.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510 Franken.

Anmeldungstermin: 22. November 1961. (2..)

Offerten an: Abteilung für Militärversicherung, Postfach Bern-Transit.

1102

Kanzlist II, evtl. I

Gute Allgemeinbildung, abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Befähigung zur Erledigung von administrativen Arbeiten einer Heeresinheit und zur Ausfertigung von Tabellen und Plänen. Muss auch als Chauffeur des Divisionskommandanten eingesetzt werden können. Muttersprache Deutsch oder Französisch.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510 Franken.

Anmeldungstermin: 30. November 1961. (3..)

Offerten an: Kommando der 1. Division, Kaserne Lausanne.

1103

Kanzlist II, evtl. I, evtl. Kanzleisekretär II (Eidgenössisches Zeughaus Amsteg)

Gute allgemeine Ausbildung sowie abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Wenn möglich Offizier. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510, evtl. 8790 bis 13 100 Franken.

Anmeldungstermin: 28. November 1961. (2..)

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1123

Kanzlist I, evtl. Kanzleisekretär II

Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Befähigung zur Erledigung von administrativen Arbeiten einer Heeresinheit. Wenn möglich jüngerer Offizier. Muttersprache Deutsch. Dienstort: Bellinzona.

Besoldung: 8180 bis 11 510, evtl. 8790 bis 13 100 Franken.

Anmeldungstermin: 27. November 1961. (2..)

Offerten an: Kommando der 9. Division, Bellinzona, Casella postale.

1124

Zeugwart III, evtl. II (Eidgenössisches Zeughaus Uster)

Handwerker mit abgeschlossener Berufslehre oder gleichwertiger Ausbildung. Einige Jahre Zeughauspraxis und gründliche Kenntnisse des allgemeinen Korpsmaterials. Befähigung zur Leitung von Arbeitergruppen. Muttersprache Deutsch mit Kenntnissen einer zweiten Amtssprache.

Besoldung: 7990 bis 10 980, evtl. 8370 bis 12 040 Franken.

Anmeldungstermin: 28. November 1961. (2.).

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1125

Kanzlist II, evtl. I

Abgeschlossene kaufmännische oder Verwaltungslehre. Befähigung zur selbständigen Erledigung von laufenden Büroarbeiten, insbesondere im Zusammenhang mit dem Schiess- und Versuchswesen. Gutes technisches Verständnis und Kenntnis einer zweiten Amtssprache sind unbedingt erforderlich.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510 Franken.

Anmeldungstermin: 2. Dezember 1961. (3.).

Offerten an: Sektion für Munition, Uttigenstrasse 25, Thun 2.

1126

Kanzlist II, evtl. I

Junge Arbeitskraft, kaufmännische oder Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Befähigung zur exakten Erledigung von Registratur- und anderen Büroarbeiten. Muttersprache Deutsch. Kenntnisse der französischen Sprache.

Besoldung: 7800 bis 10 450, evtl. 8180 bis 11 510 Franken.

Anmeldungstermin: 21. November 1961. (3...)

Offerten an: Bundesamt für Sozialversicherung, Bern 3.

1073

Meisterstellvertreter (Eidgenössischer Waffenplatz und Zeughaus Monte Genéri)

Handwerker mit abgeschlossener Berufslehre in der Metallbranche. Einige Jahre Zeughauspraxis und gründliche Kenntnisse der Artillerie-Geschütze. Muttersprache Italienisch mit guten Kenntnissen der deutschen Sprache.

Besoldung: 7990 bis 10 980 Franken.

Anmeldungstermin: 28. November 1961. (2.).

Offerten an: Kriegsmaterialverwaltung, Bern 25.

1127

Kanzlist II

Befähigung zur Erledigung von Büroarbeiten aller Art. Die Stelle wird voraussichtlich durch Beförderung besetzt. Für diesen Fall wird die Stelle Nr. 1132 ausgeschrieben.

Besoldung: 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 30. November 1961. (2.).

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Wasserwirtschaft, Bollwerk 27, Bern.

1128

Hauswart II (Armee-Motorfahrzeugpark Rothenburg)

Eignung für die Wartung von Gebäuden und Anlagen, wenn möglich gelernter Schreiner, Maurer, Schlosser oder sanitärer Installateur. Es ist eine Dienstwohnung zu beziehen.

Besoldung: 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 30. November 1961. (2.).

Offerten an: Direktion der Armee-Motorfahrzeugparks, Thun 2.

1129

Kanzlist II

Eignung zur exakten und speditiven Erledigung von Inventar-, Kartei- und andern Schreibarbeiten. Zuverlässigkeit und gute Auffassungsgabe.

Besoldung: 7800 bis 10 450 Franken.

Anmeldungstermin: 2. Dezember 1961. (3.).

Offerten an: Sektion für Munition, Uttigenstrasse 25, Thun 2.

1130

Bürodiener II, evtl. I

Jüngerer, aufgeweckter Mann zur Besorgung des Kurierdienstes in der Stadt und zur Mitarbeit in der Heliographie. Führerausweis für Personenwagen erwünscht.

Besoldung: 7260 bis 8950, evtl. 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 30. November 1961. (2.).

Offerten an: Kriegstechnische Abteilung, Hallwylstrasse 4, Bern.

1104

Hilfshandwerker, evtl. Handwerker (Landwirtschaftliche Versuchsanstalten Lausanne/Versuchsgut Changins bei Nyon)

Gute Kenntnis der landwirtschaftlichen Arbeiten. Diplom einer landwirtschaftlichen Schule erwünscht.

Besoldung: 7260 bis 8950, evtl. 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 25. November 1961. (1.)

Offerten an: Abteilung für Landwirtschaft, Laupenstrasse 25, Bern.

1131

Bürodiener I

Befähigung zur Erledigung einfacherer Büroarbeiten. Die Stelle ist provisorisch besetzt.

Besoldung: 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 30. November 1961. (1.)

Offerten an: Eidgenössisches Amt für Wasserwirtschaft, Bollwerk 27, Bern.

1132

3 Magazingehilfen I

Eignung zur Erledigung von Magazin- und Lagerarbeiten und der damit verbundenen einfachen schriftlichen Arbeiten. Für eine der Stellen Kenntnis der Adressiermaschine erwünscht. Eintritt nach Vereinbarung.

Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 30. November 1961. (2.).

Offerten an: Eidgenössische Drucksachen- und Materialzentrale, Bern 3.

1133

Arztsekretärin II, evtl. I

Gewandtheit in Stenographie und Maschinenschreiben; Eignung für allgemeine Sekretariatsarbeiten; wenn möglich praktische Erfahrung als Arztsekretärin; Muttersprache Deutsch, Kenntnis einer weiteren Amtssprache. Dienstort: Novaggio. Stellenantritt: 1. Februar 1962.

Besoldung: 7080 bis 8490, evtl. 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 25. November 1961. (2.)

Offerten an: Leitung des Eidgenössischen Militärspitals, Novaggio.

1106

Kanzleihilfin II, evtl. I

Abgeschlossene kaufmännische Lehre oder gleichwertige Ausbildung. Eignung für allgemeine Büroarbeiten. Gewandtheit im Maschinenschreiben und in Stenographie. Muttersprache Deutsch, mit guten Kenntnissen des Italienischen. Dienstort: Chur.

Besoldung: 7270 bis 8950, evtl. 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 1. Dezember 1961. (3..).

Offerten an: Kommando der Gebirgsbrigade 12, Chur.

1107

Kanzleihilfin II, evtl. I

Abgeschlossene Verwaltungslehre oder gleichwertige Ausbildung. Flinke Stenodaktylographin. Muttersprache Deutsch; Kenntnisse in der französischen Sprache. Der Anmeldung ist eine Photo beizulegen.

Besoldung: 7260 bis 8950, evtl. 7440 bis 9410 Franken.

Anmeldungstermin: 6. Dezember 1961. (3..).

Offerten an: Bundesgerichtskanzlei, Lausanne.

1134

Kanzleihilfin II

Jüngere Tochter mit kaufmännischer oder gleichwertiger Ausbildung für vielseitige Tätigkeit auf der Sektion Frauenhilfsdienst. Muttersprache Deutsch, Französisch in Wort und Schrift. Eintritt in den Frauenhilfsdienst Bedingung.

Besoldung: 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 27. November 1961. (2.).

Offerten an: Chef des Personellen der Armee, Bern 25.

1135

Gehilfin, evtl. Kanzleihilfin II

Eignung für allgemeine Büroarbeiten; Interesse an klimatologischen Rechenarbeiten. Lehrabschluss erwünscht, aber nicht Bedingung. Alter mindestens 25 Jahre.

Besoldung: 6900 bis 8100, evtl. 7260 bis 8950 Franken.

Anmeldungstermin: 30. November 1961. (2.).

Offerten an: Direktion der Schweizerischen Meteorologischen Zentralanstalt, Krähbühlstrasse 58, Zürich 7/44.

1136

Hilfshandwerker, evtl. Handwerker (Landwirtschaftliche Versuchsanstalten Lausanne)

Gärtner mit guter Ausbildung, insbesondere im Gemüsebau. Diplom der Gartenbauschule Châtelaine oder Lehrabschlusszeugnis erforderlich. Muttersprache Französisch.

Besoldung: Im Rahmen der Lohnklassen der Arbeiterordnung.

Anmeldungstermin: 25. November 1961. (1.)

Offerten an: Eidgenössische Landwirtschaftliche Versuchsanstalten, Lausanne.

1137

Elektromechaniker, Feinmechaniker, Mechaniker, Dreher und Maschinenschlosser

Abgeschlossene Lehrzeit.

Besoldung: Im Rahmen der Arbeiterordnung.

Anmeldungstermin: 27. November 1961. (2.).

Offerten an: Direktion der Eidgenössischen Waffenfabrik, Bern.

1138

Stagiaires für Ämter der Verwaltungsberufe

Das Eidgenössische Politische Departement beabsichtigt, wiederum eine Anzahl Stagiaires für Ämter der Verwaltungsberufe (Kanzleisekretäre II) anzustellen.

Die Anwärter haben sich in Bern einer schriftlichen Aufnahmeprüfung zu unterziehen, die Mitte Februar stattfindet. Wer das schriftliche Examen bestanden hat, wird im Mai 1962 zur mündlichen Prüfung zugelassen. Dienstantritt: Herbst 1962.

Die Probezeit dauert zwei Jahre, wovon höchstens sechs Monate bei der Zentralverwaltung in Bern und die übrige Zeit bei einer diplomatischen oder konsularischen Vertretung im Ausland zugebracht werden. Während des Probeverhältnisses wird ein Gehalt im Rahmen der 18. Besoldungsklasse ausgerichtet. Es bewegt sich je nach Alter zwischen 8180 und 11 510 Franken, plus 4,5 Prozent (minimum 360 Franken für Ledige und 405 für Verheiratete) Teuerungszulage, eine Ortszulage (in Bern 600 Franken für Ledige und 800 Franken für Verheiratete) und die gesetzlichen Kinderzulagen.

Die Wahl zum Beamten als Kanzleisekretär II (15. Besoldungsklasse, Gehalt zwischen 8790 und 13 100 Franken, plus erwähnte Zulagen) ist vom Bestehen einer Schlussprüfung am Ende der Probezeit abhängig. Im Laufe ihrer Karriere werden die Beamten nach Massgabe der dienstlichen Erfordernisse, im Ausland und bei der Zentralverwaltung in Bern eingesetzt.

Zulassungsbedingungen zur Aufnahmeprüfung: Zwischen dem 1. September 1934 und dem 1. September 1942 geborene Schweizerbürger; Genuss der bürgerlichen Ehren und Rechte; unbescholtener Leumund; Besitz des Fähigkeitszeugnisses als kaufmännischer oder Verwaltungsangestellter oder eines Abschlussdiploms einer Handels- oder Verwaltungsschule, eines Maturitätszeugnisses oder eines gleichwertigen anderen Ausweises; genügende Kenntnisse einer zweiten Amtssprache; Maschinenschreiben; mindestens zweijährige praktische Tätigkeit in der Verwaltung oder in der Privatwirtschaft (ohne Berücksichtigung der allfälligen Lehrzeit); gute Gesundheit (tropentauglich). Die Bewerber haben folgende Unterlagen im Original oder als Photokopien einzureichen:

1. eine vom Bewerber unterzeichnete Erklärung, dass er nur das Schweizerbürgerrecht besitzt;
2. Geburtsschein;
3. Leumundszeugnis;
4. Ausbildungsausweise (mit den Zeugnissen);
5. Arbeitszeugnisse;
6. einen ausführlichen Lebenslauf, welcher unter anderem als Referenzen drei Personen nennen muss, die in der Lage sind, über den Kandidaten Auskunft zu erteilen.

Im weiteren ist anzugeben: die Muttersprache, die zweite Amtssprache und allfällige weitere Sprachen, in denen der Kandidat geprüft zu werden wünscht.

Militärdienstuntaugliche und hilfsdienstpflichtige Bewerber haben ferner in einem verschlossenen Briefumschlag ein ärztliches Zeugnis über ihren Gesundheitszustand – unter Berücksichtigung der Sinnesorgane – beizufügen.

Weitere Angaben sind den Reglementen vom 9. Juni 1955 über die Zulassung und die Wahl für Ämter des EPD und vom 4. April 1956 über die Zulassungsprüfung für Kanzleisekretäre II zu entnehmen, die Interessenten auf Verlangen zugesandt werden (Telephon 031 61 22 15).

Anmeldetermin: 31. Dezember 1961. (2.).

Offerten an: Abteilung für Verwaltungsangelegenheiten des Eidgenössischen Politischen Departements, Bern.

Wettbewerb- und Stellenausschreibungen, sowie Anzeigen.

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1961
Année	
Anno	
Band	2
Volume	
Volume	
Heft	46
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	16.11.1961
Date	
Data	
Seite	989-1000
Page	
Pagina	
Ref. No	10 041 518

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.
Le document a été digitalisé par les. Archives Fédérales Suisses.
Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.